

User's Manual

ENGLISH

INSTRUCTIONS

Place the InnovaGoods® Kitchen barbecue and oven mats on the surface and cook directly on them, without adding oil or other fats. The mats are non-stick, washable and reusable. Don't expose them directly to flames. Do not fold them. Avoid scratching or grazing them with metal utensils. Do not use abrasive products or materials to clean it. The appliance reaches high temperatures, so please be extremely careful when handling it when it is on. When removing the food, use tongs, gloves or other protective equipment. To avoid the build up of hard-to-remove residue, clean the device after each use. This device is not designed for use by children or people with physical and mental disabilities, unless they are fully supervised by an adult who is responsible for their safety. Dishwasher safe.

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

Placer les tapis pour barbecue et four InnovaGoods® Kitchen sur la surface et cuire directement sur ceux-ci, sans ajouter d'huile ou d'autres graisses. Les tapis sont antiadhésifs, lavables et réutilisables. Ne pas les exposer directement aux flammes. Ne pas les plier. Éviter les frottements en utilisant des ustensiles métalliques. Ne pas utiliser de produits ou de matériaux abrasifs pour le nettoyage. Cet appareil peut atteindre des températures très élevées. Faites attention à ne pas vous brûler lorsque vous retirez les aliments de la plaque de cuisson ou touchez l'appareil quand celui-ci est en marche. Utilisez des pinces, des gants ou autre ustensile de protection. Pour éviter l'accumulation de déchets difficile à nettoyer, nettoyer l'appareil après chaque utilisation. Cet appareil n'a pas été conçu pour être manipulé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques ou psychiques limitées à moins qu'ils ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Apte pour lave-vaisselles.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES

Sitúe Barbecue and Oven Mat - InnovaGoods® sobre la superficie y cocine directamente sobre ellas, sin añadir aceite u otras grasas. Las esterillas son antiaherentes, lavables y reutilizables. No las exponga directamente a las llamas. No las pliegue. Evite los roces con utensilios metálicos. No utilice productos ni materiales abrasivos para su limpieza. Este dispositivo alcanza temperaturas elevadas, extrema la precaución al manejarlo cuando esté en marcha. Cuando retire los alimentos, utilice pinzas, guantes u otros objetos de protección. Para evitar que se acumulen residuos difíciles de eliminar, límpie el dispositivo después de cada uso. Este dispositivo no está diseñado para que lo manejen niños o personas con capacidades físicas o psíquicas limitadas, salvo que cuenten con la supervisión de un adulto responsable de su seguridad. Es apto para lavavajillas.

DEUTSCH

INSTRUKTIONEN

Platzieren Sie die InnovaGoods® Kitchen Barbecue- und Ofenmatten auf die entsprechende Oberfläche und kochen Sie direkt auf den Matten ohne Hinzugabe von Öl oder anderen Fetten. Die Matten verfügen über eine Anti-Haftbeschichtung und sind abwaschbar sowie wiederverwendbar. Bringen Sie die Matten nicht direkt mit Flammen in Berührung. Falten Sie die Matten nicht zusammen. Vermeiden Sie es, die Matten durch Metallbesteck zu zerkratzen oder zu beschädigen. Zur Reinigung keine scheuernden Produkte oder Substanzen verwenden. Gerät erreicht hohe Temperaturen, daher beim Manövrieren und Herausnehmen der Lebensmittel höchste Vorsicht walten lassen. Zangen, Handschuhe oder andere Schutzgegenstände verwenden. Um zu vermeiden, dass sich schwer zu entfernende Rückstände ansammeln, reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Menschen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn sie werden von einem für Ihre Sicherheit verantwortlichen Erwachsenen beaufsichtigt. Ist spülmaschinenfest.

ITALIANO

ISTRUZIONI

Collocare i tappetini per il barbecue e forno InnovaGoods® Kitchen sulla superficie e cucinare direttamente su di essi, senza aggiungere olio o altri grassi. I tappetini sono antiaherenti, lavabili e riutilizzabili. Non piegarli. Evitare lo sfregamento con utensili in metallo. Non usare prodotti né materiali abrasivi per la pulizia. Questo apparecchio raggiunge temperatura molto elevata, prestare quindi la massima attenzione quando lo si tocca mentre è in funzione o quando si tolgon gli alimenti. Utilizzare pinze, guanti o altri oggetti per toccare gli alimenti. Per evitare che si accumulinno

residui difficili da rimuovere, pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo. Questo dispositivo non è progettato per essere usato da bambini o persone con capacità fisiche o psichiche limitate, eccetto se si trovano sotto la custodia di un adulto responsabile della loro sicurezza. È adatto per lavastoviglie.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES

Coloque os tapetes para churrasco e forno InnovaGoods® Kitchen sobre a superfície e cozinhe diretamente neles, sem adicionar óleo ou outras gorduras. Estes tapetes são antiaderentes, laváveis e reutilizáveis. Não os exponha diretamente à chama. Não os dobre. Evite tocar-lhes com utensílios metálicos. Não utilize produtos nem materiais abrasivos para a sua limpeza. Este aparelho atinge temperaturas elevadas, tenha muito cuidado ao utilizá-lo e ao retirar os alimentos quando estiver em funcionamento. Utilize sempre pinças, luvas ou outros objetos. Para evitar acumulação de resíduos difíceis de eliminar, limpar o dispositivo, depois de cada utilização. Este dispositivo não foi concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou psíquicas limitadas, a não ser que contem com a supervisão de um adulto responsável pela sua segurança. Indicado para a máquina de lavar louça.

NEDERLANDS

INSTRUCTIES

Plaats de barbecue en ovenmatten van InnovaGoods® Kitchen op het oppervlak en kook er rechtsreks op, zonder toevoeging van olie of andere vetstoffen. De matten hebben een antiaanbaklaag, ze zijn wasbaar en herbruikbaar. Stel ze niet bloot aan open vlammen. Niet vuwen. Niet krassen met metalen gereedschap. Schuren de materialen na of voor gebruik reinigen. Dit apparaat wordt erg heet dus wees voorzichtig met het gebruik. Gebruik een tang, handschoenen of andere beschermende producten als u het eten wilt pakken. Maak het apparaat na elk gebruik schoon om te voorkomen dat er residu achterblijft dat moeilijk is te verwijderen. Dit apparaat is niet ontworpen om te gebruiken door kinderen of mensen met een lichamelijke of geestelijke beperkt, niet uitzondering van mogelijkheden die worden begeleid door een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kan in de afwasmachine.

POLSKI

INSTROUKCJA

Umieść podkładkę do grilla i piekarnika InnovaGoods® Kitchen na powierzchni i przygotowuj posiłek bez dodawania oleju lub innego tłuszczu. Nieprzywieralne podkładki można myć i używać wielokrotnie. Nie wstawiać na bezpośrednie działanie ognia. Nie składać. Unikać pocierania metalowymi przyborami. Nie używać produktów ani materiałów szkodliwych dla czyszczenia. Należy zachować

szczególną ostrożność przy obsłudze włączonego urządzenia, ponieważ ono bardzo wysoką temperaturę. Do wyjmowania jedzenia należy użyć szczypiów, rękkawic lub innego wyposażenia ochronnego. W celu uniknięcia gromadzenia się większych odpadów należy czycić urządzenie po każdym użyciu. To urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci ani osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych, chyba, że są nadzorowane przez dorosłych, odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Można myć w zmywarce.

MAGYAR

UTASÍTÁSOK

Helyezze az InnovaGoods® Kitchen szőnyeget a főző, sütő felületre és süsön közvetlenül rajta olajok, vagy más zsírok hozzáadása nélkül. A csúszásmentes szőnyeg mosható és újrafeszítendő. Ne tegye ki közelében nyílt lángnak. Ne hajtsa össze. Kerülje a fém eszközökkel való dörzsölést. A tisztításhoz ne használjon dörzsölő anyagokat. A készülék használat közben nagyon magas hőmérsékletet ér el, így kezelje óvatosan bekapcsolt állapotban. Az étel eltávolításakor használjon fogot, kesztyűt, vagy más védőfelszerelést. A nehezen eltávolítható anyagok felhalmozódásának elkerülése érdekében minden használat után tisztítás meg a készüléket. Ez a készülék gyermeknek, vagy korlátozott testi vagy pszichés képességek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják, aki vigyáz épségükre. Mosogatógában tisztítható.

ROMÂNĂ

INSTRUCTIUNI

Situati suporturile mate pentru grătar și cupitor InnovaGoods® Kitchen pe suprafață și gătiți direct pe ele, fără a adăuga ulei sau alte grăsimi. Suporturile mate au efect antilipire, sunt lavabile și reutilizabile. Nu le expuneți direct la contactul cu flăcările. Nu le pliați. Evitați atingerea cu ustensile metalice. Nu folosiți produse sau materiale abrazive pentru a-l curăța. Acest dispozitiv atinge temperaturi ridicate, fiind extrem de prudent în momentul utilizării când este în funcțiune. Când scoateți alimentele, folosiți clești, mănuși sau alte obiecte de protecție. Pentru a evita acumularea reziduurilor greu de eliminat, curățați dispozitivul după fiecare utilizare. Acest dispozitiv nu este conceput pentru a-l folosi copii sau persoanele cu capacitate fizice sau psihice limitate, exceptând atunci când sunt însoțiti de un adult responsabil de siguranța lor. Este potrivit pentru mașina de spălat vase.

DANSK

BRUGSANVISNING

Sæt InnovaGoods® køkkengrill og bagepladen på overfladen, og lav mad direkte på dem, uden at tilsatte olie eller andre fedtstoffer. Pladerne er non-stick, vaskebare og kan genbruges. Udsæt dem ikke for direkte flamme. Må ikke bøjes. Undgå at skrabe og røre på dem med metalredskaber.

Brug ikke slibende produkter eller materialer til at rengøre det. Apparatet opnår høje temperaturer, så skal du være yderst forsiktig, når du håndterer det, når det er tændt. Når du fjerner maden, skal du bruge en tang, handsker eller andet beskyttelsesudstyr. For at undgå ophobning af rester, der er svære at få fjernet, skal du rengøre apparatet efter hver brug. Denne enhed er ikke designet til at blive håndteret af børn eller personer med begrænsede fysiske eller mentale kapaciteter, medmindre de er under opsyn af en voksen, ansvarlig for deres sikkerhed. Tåler opvaskemaskine.

valymui. Prietais pasiekia aukštą temperatūrą, todėl kai jis įjungtas, elkitės su itin atsargiai. Išimdamai maistą, naudokite žnyplies, pirstines ar kita apsauginę įrangą. Kad nesilaupčiai sunkiai pašalinamos nuosėdos, po kiekvieno naudojimo prietaisą išvalykite. Šis įrenginys nėra skirtas vaikams arba žmonėms su fizine ar psichine negalija, nebent juos prižiūri suaugusysis, atsakingas už jų saugumą. Tinka plauti indaplovėje.

NORSK

INSTRUSJONER

Plasser InnovaGoods® Kjøkkengrill og ovnmatter på overflaten og lag mat på dem direkte uten å legge til olje eller andre fettstoffer. Mattene er klebefrie, vaskbare og gjenbrukbare. Ikke utsett dem direkte for flamme. Ikke fold dem. Unngå å skrape eller beite dem med metallredskaper. Ikke bruk grove produkter eller materialer for å rengjøre dem. Apparatet når høye temperaturer så vær ekstremt forsiktig når du håndterer det når det er på. Når du fjerner maten, bruk tang, handsker eller annet verneutstyr. For å unngå oppbygging av rester som er vanskelig å få vekk, bruk apparatet rengjøres etter hver bruk. Denne enheten er ikke beregnet for bruk av barn eller mennesker med fysiske eller mentale funksjonsnedsettelse, med mindre de er under oppsyn av en voksen som er ansvarlig for deres sikkerhet. Tåler vask i oppvaskmaskin.

SLOVENŠČINA

NAVODILA

Namestite podlage za žar in pečico InnovaGoods® Kitchen na površino in kuhanje neposredno na njih, brez dodatka olja ali drugih maščob. Podlage se ne prijemajo, se lahko očistijo in se ponovno uporabijo. Ne izpostavljajte direktno nad plameni. Ne prepopogibajte. Izogibajte se praskam s kovinskimi priporočki. Ne uporabljajte abrazivnih izdelkov in materialov za čiščenje. Dobjete zvysene opatrnosti pri manipulaciji se zařízením, protože je při provozu velice teplé. Při odebírání jídla použijte kleště, rukavice nebo jiné ochranné předměty. Aby se zabránilo hromadění zbytků, čistěte hrnce po využití. Denna přístroj je určen pro dospělé osoby s normální schopností pohybu a orientace by měly manipulovat s tímto zařízením bez ohledu zodpovědné dospělé osoby, která zaručí jejich bezpečí. Vhodné do myčky.

θερμοκρασίες, για την αυτό παρακαλούμε να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί - έτσι κατά το χειρισμό της, όταν είναι σε λειτουργία. Όταν αιφαντέτε το φαγητό, χρησιμοποιήστε λαβέδες, γάντια ή άλλο προστατευτικό εξοπλισμό. Για να αποφευχθεί η συσσώρευση από δύσκολα στη συσκευή μετά από κάθε χρήση. Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά ή άτομα με σωματική και διανοητική αναπτυξη, εκτός και αν βρίσκονται πλήρως υπό την επίβλεψη ενός ενήλικου, που καθιστάται υπεύθυνος για την ασφάλεια τους. Πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

ČEŠTINA

POKYNY

Položte grilovací podložky InnovaGoods® Kitchen přímo na mížku a grilujte na nich bez dalšího oleje či tuku. Podložky jsou nepřilnavé, odolné a pro opakování použití. Nepečítejte. Nepoužívejte kovové náčiní, abyste podložky nepoškrabali či neprotrhli. K čištění nepoužívejte abrazivní přípravky ani materiály. Dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci se zařízením, protože je při provozu velice teplé. Při odebírání jídla používejte kleště, rukavice nebo jiné ochranné předměty. Aby se zabránilo hromadění zbytků, čistěte hrnce po využití. Denna přístroj je určen pro dospělé osoby s normální schopností pohybu a orientace by měly manipulovat s tímto zařízením bez ohledu zodpovědné dospělé osoby, která zaručí jejich bezpečí. Vhodné do myčky.

БЪЛГАРСКИ

ИНСТРУКЦИИ

Поставете подложките за барбекю и фурна InnovaGoods® Kitchen на мярка и грилуйте на нея без допълнителен олъп или друга мазнина. Подложките са антиприлипащи и са подходящи за многократно използване. Не печете. Не използвайте метални предмети, за да излагате подложките на абразивни продукти и материали за почистване на устройството. Уредът достига висока температура, така че, моля, бъдете изключително внимателни, докато боравите с него, когато е включен за да избегнете натрупането на грудни за почистване остатъци, почиствайте уреда след всяко използване на традиционни за почистване средства. Уредът не е предназначен за позлзване от деца или лица с ограничени физически и психически способности, освен ако не са под надзора на възрастен, отговарящ за тяхната безопасност. Подходящ за миялна машина.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ

Τοποθετήστε τα ματ φούρνου και πάρμπεκιου InnovaGoods® Kitchen στην επιφάνεια και μαγειρέψτε απευθείας πάνω τους, χωρίς να προσθέσετε λάδι ή άλλα λίπη. Τα ματ είναι αντικολλητικά, πλένονται και επαναχρησιμοποιούνται. Μην τα εκθέτετε απευθείας στη φλόγη. Μην τα διπλώνετε. Αποφύγετε το ξύσιμο ή τη τρίψιμο με άλλα μεταλλικά σκευή. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα ή υλικά για την καθαρισμένη φάση της συσκευής. Προσέταστε τα ματ φούρνου και φούρνου στην πλυντήριο πιάτων.

HRVATSKI

SADRŽAJ

Postavite InnovaGoods® Kuhinjske podloge za pečenje za roštilj i pečnicu na površinu i pecite izravno na njima, bez dodavanja ulja ili drugih masnoća. Podloge se ne lijepe, perive

Barbecue and Oven Mat InnovaGoods® - Home Garden

su i mogu se višekratno koristiti. Nemoje ih izlagati direktnom plamenu. Nemoje ih savijati. Izbjegavajte grebanje i struganje s metalnim priborom. Ne koristite abrazivne proizvode niti materijale za čišćenje. Uređaj doseže visoke temperature, stoga vas molimo da budez izrazito oprezni prilikom korištenja kad je uključen. Prilikom otklanjanja hrane, koristite hvataljke, rukavice i ostalu zaštitnu opremu. Kako biste sprječili nakupljanje ostataka koje je teško ukloniti, očistite uređaj nakon svakog korištenja. Ova sprava nije namjenjena djeci ili osobama s ograničenim fizičkim ili psihičkim sposobnostima, sve dok nisu pod nadzorom odrasle osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Smije se prati u perilici posuda.

SLOVENČINA

POKÝNY

Položte grilovacie podložky InnovaGoods® Kitchen priamo na mriežku a grilujte na nich bez ďalšieho oleja či tuku. Podložky sú nepriľnavé, umývateľné a pre opakovane použitie. Nevystavujte priamemu ohňu. Neprekladajte. Nepoužívajte kovové náčinie, aby ste podložky nepoškriabali či nepretrhli. Na čisteniu nepoužívajte abrazívne prípravky ani materiály. Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii so zariadením, pretože je pri prevádzke veľmi teplé. Pri odoberaní jedla používajte kliešte, rukavice alebo iné ochranné predmety. Aby sa zabránilo hromadeniu a pripekaniu zvyškov, čistite prístroj po každom použití. Deti a osoby so zniženou schopnosťou pohybu a orientácie by nemali manipulovať s týmto zariadením bez dohľadu zodpovednej osoby, ktorá zaručí ich bezpečie. Vhodné do umývačky.

ESTI

JUHISED

Asetage InnovaGoods® Kitchen grilli- ja ahjumatiid pinnale ning valmistage toitu otse nendel lisamatä oli või teisi rasvaineid. Matid on mittekleepuvad, pestavad ja taaskasutataavad. Ärge kasutage neid leekide vahetus läheduses. Ärge voltige neid kokku. Vältige nende kriimustamist või kriipimist metalltarvikutega. Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrassiivseid puhastusvahendeid või materjale. Toode saavutab kõrged temperatuurid, seega palume Teil olla äärimeselt ettevaatlik selle käsitsemisel sisselülitatud olekus. Toidu eemaldamisel kasutage tange, kindaid või teisi kaitsvaid abivahendeid. Vältimaks raskesteemaldatavate jäälkide ladestumist, puhastage toodet pärast iga kasutuskorda. See seade ei ole mõeldud laste või füüsilise või vaimse puudega isiku poolt kasutamiseks, välja arvatum juhul, kui neid juhendab täiskasvanu, kes vastutab nende turvalisuse eest. Nõudepesumasina kindel.

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ

Положите циновки для грилей и жаровых шкафов InnovaGoods® Kitchen на жаровую поверхность и готовьте прямо на них без

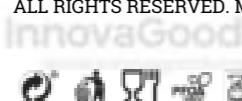
добавления масла и других жиров. Циновки являются антипригарными, моющимися и многоразовыми. Берегите их от воздействия открытого пламени. Не складывайте их одну на другую. Избегайте трения с металлической посудой. Для чистки не используйте абразивные продукты или материалы. В результате работы устройства достигаются высокие температуры, соблюдайте крайнюю осторожность при обращении с работающим устройством. При извлечении источников питания используйте плоскогубцы, перчатки или другие защитные предметы. Чтобы предотвратить скопление трудноудаляемых отходов, чистите устройство после каждого использования. Данное устройство не разработано для управления детьми или людьми с ограниченными физическими или психическими способностями, за исключением случаев управления под наблюдением взрослых или опекунов, ответственных за безопасность. Подходит для посудомоечных машин.

LATVIEŠU

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Novietojiet InnovaGoods® Kitchen bārbekjū un cepeškrāšņu paliktnus uz virsmas un cepiet tieši virs tiem, nepievienojot eļļu vai citus taukus. Paliktni ir nepiedegeoši, mazgājami un atkārtoti izmantojami. Nepakļaujiet tos tiesām liessmām. Nelociet tos. Izvairieties no skräpēt vai berzt ar metāla piederumiem. Neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai materiālus ierīces tīrišanai. Ierīce sasniedz augstu temperatūru, tāpēc, lūdzu, esiet ļoti uzmanīgi, rīkojoties ar to, kad tā ir ieslēgta. Noņemot ēdienu, izmantojiet knābiles, cimdus vai citus aizsardzības līdzekļus. Lai izvairītos no grūti tīrāmu noguļu uzkrašanās, notīriet ierīci pēc katras lietošanas. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar fiziska vai garīga rakstura traucējumiem, ja vien viņus neuzrauga pieaugušais, kas atbild par viņu drošību. Var tikt mazgāts trauku mazgājamā mašīnā.

V0100426
IMPORTED BY RSVP S.L., B87646477
DISTRIBUTED BY: NINI S.L., B98019235
C/ENGUERA, 46018, VALENCIA, SPAIN.
© BY INNOVAGOOGS®.
ALL RIGHTS RESERVED. MADE IN P.R.C.



InnovaGoods
www.innovagoods.com

InnovaGoods
www.innovagoods.com

Положите циновки для грилей и жаровых шкафов InnovaGoods® Kitchen на жаровую поверхность и готовьте прямо на них без

InnovaGoods
www.innovagoods.com

InnovaGoods
www.innovagoods.com